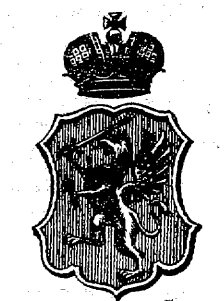
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXXI.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXXI. Jahrgang.

№ 77. Середа 13. Іюля. — Mittwoch 13. Juli 1883.

Оффиціальная Часть.

Мѣстный Отдѣлъ.

№ 60. Указъ Правительствующаго Сената по 1. Департаменту отъ 8. Іюня 1883 года за № 9567, коимъ объявляются Высочайше утвержденныя 15. Мая 1883 года правила о порядкѣ приведенія въ исполненіе постановленій послѣдовавшаго 15. Мая 1883 года Всемилостивѣйшаго Манифеста по случаю Священнаго Коронованія Ихъ Императорскихъ Величествъ, касающихся помилованія и облегченія участи какъ осужденныхъ, такъ и обвиняемыхъ въ преступленіяхъ и проступкахъ.

На подлинныхъ написано: „Высочайше утверждены." Въ Москвѣ, 15. Мая 1883 года.

Правила

о порядкѣ приведенія въ исполненіе постановленій Всемилостивѣйшаго Манифеста, касающихся помилованія и облегченія участи какъ осужденныхъ, такъ и обвиняемыхъ въ преступленіяхъ и проступкахъ.

1) По дѣламъ неоконченнымъ, по коимъ приговоры не вступили еще въ законную силу, — если обвиняемые подлежатъ помилованію на основаніи послѣдовавшаго въ сей день Всемилостивѣйшаго Манифеста, — уголовное преслѣдованіе прекращается, въ общеустановленномъ порядкѣ, тѣми учрежденіями, на обязанности коихъ лежитъ прекращеніе преслѣдованія по причинамъ, погашающимъ уголовную отвѣтственность.

2) Дѣла о преступленіяхъ, предусмотрѣнныхъ въ 246—248 ст. улож. о нак. изд. 1866 года, прекращаются по соглашенію Министровъ Юстиціи и Внутреннихъ Дѣлъ. Лица, отбывающія наказанія за таковыя преступленія, освобождаются отъ оныхъ по распоряженію Министра Внутреннихъ Дѣлъ или Генералъ-Губернатора Восточной Сибири, по принадлежности.

3) По дѣламъ оконченнымъ, по коимъ приговоръ вступилъ въ законную силу, но не приведенъ еще въ исполненіе, — если обвиняемому даруется, въ силу Манифеста, прощеніе или уменьшеніе наказанія, — судебное установленіе, постановившее приговоръ, обязано, до обращенія его къ исполненію, войти въ обсужденіе вопроса о примѣненіи къ обвиняемому дѣйствія послѣдовавшаго въ сей день Манифеста и, постановивъ по сему предмету дополнительный приговоръ, обратить оный къ исполненію, по вступленіи его въ законную силу. Лица прокурорскаго надзора и другія учрежденія, не приступавшія къ приведенію въ исполненіе переданныхъ имъ судебныхъ приговоровъ, подлежащихъ измѣненію по правиламъ Манифеста, обязаны возвратить таковые приговоры въ надлежащія судебныя установленія, для постановленія дополнительнаго приговора въ указанномъ выше порядкѣ.

4) Содержащіеся, на основаніи судебныхъ приговоровъ, въ исправительныхъ арестантскихъ отдѣленіяхъ, рабочихъ и смирительныхъ домахъ и въ крѣпостяхъ — освобождаются изъ мѣстъ заключенія, по соглашенію мѣстныхъ Губернаторовъ и Прокуроровъ, если при этомъ о подлежащихъ лицахъ имѣются пріемные приговоры ихъ обществъ.

5) Содержащіеся, по судебнымъ приговорамъ, въ тюремныхъ замкахъ, въ арестантскихъ помѣщеніяхъ при полиціяхъ, становыхъ квартирахъ и волостныхъ правленіяхъ, а равно въ помѣщеніяхъ для арестуемыхъ по приговорамъ мировыхъ судей, освобождаются: а) въ мѣстностяхъ, въ коихъ введены въ дѣйствіе судебные уставы 20. Ноября 1864 года въ полномъ объемѣ, — по распоряженію мѣстныхъ товарищей прокуроровъ окружныхъ судовъ, подъ наблюденіемъ прокуроровъ окружныхъ судовъ, и б) въ мѣстностяхъ, въ коихъ судебные уставы не введены въ дѣйствіе или же образованы мировыя судебныя установленія отдѣльно отъ общихъ, — по распоряженію губернскихъ и областныхъ прокуроровъ.

6) О всѣхъ освобожденныхъ изъ мѣстъ заключенія въ порядкѣ, опредѣленномъ въ 4 и 5 статьяхъ настоящихъ правилъ, составляются протоколы, за подписью указанныхъ въ сихъ статьяхъ должностныхъ лицъ и скрѣпою завѣдывающихъ мѣстами заключенія.

7) Отданные въ заработки, вслѣдствіе несостоятельности къ платежу наложенныхъ на нихъ взысканій, освобождаются отъ обязательнаго найма, по распоряженіямъ непремѣнныхъ членовъ уѣздныхъ по крестьянскимъ дѣламъ присутствій или мировыхъ посредниковъ, а гдѣ таковыхъ нѣтъ — уѣздныхъ исправниковъ. Нанимателямъ отданныхъ въ заработки лицъ возвращаются суммы, уплаченныя впередъ, по расчету, со дня воспослѣдованія

Officieller Theil.

Locale Abtheilung.

Nr. 60. Ukas Eines Dirigirenden Senats aus dem 1. Departement vom 8. Juni 1883 Nr. 9567, desmittelst die am 15. Mai 1883 Allerhöchst bestätigten Regeln über die Ordnung, wie die Bestimmungen des am 15. Mai 1883 in Anlaß der heiligen Krönung Ihrer Kaiserlichen Majestäten erlassenen Allerhöchsten Gnadenmanifestes bezüglich der Begnadigung und Erleichterung des Looses sowohl der Verurtheilten, als auch der eines Vergehens oder Verbrechens Angeklagten in Ausführung zu bringen sind — wie folgt publicirt werden.

Auf dem Original steht geschrieben: „Allerhöchst bestätigt".
Moskau, den 15. Mai 1883.

Regeln

über die Ordnung, wie die Bestimmungen des Allerhöchsten Gnadenmanifestes bezüglich der Begnadigung und Erleichterung des Looses sowohl der Verurtheilten, als auch der eines Vergehens oder Verbrechens Angeklagten in Ausführung zu bringen sind.

1) In noch nicht beendigten Sachen, in denen die Urtheile noch nicht rechtskräftig geworden sind, ist, falls die Angeklagten der Begnadigung auf Grundlage des an diesem Tage erlassenen Gnadenmanifestes unterliegen, das Criminalverfahren in allgemein festgesetzter Ordnung von den Institutionen niederzuschlagen, welchen die Pflicht obliegt, die strafrechtliche Verfolgung aus Ursachen, welche die criminelle Verantwortlichkeit aufheben, einzustellen.

2) Die Sachen betreffend die in den Art. 246—248 des Strafgesetzbuches, Ausgabe v. J. 1866, vorgesehenen Verbrechen werden nach Uebereinkommen des Justizministers mit dem Minister des Innern niedergeschlagen. Personen, welche Strafen für diese Verbrechen verbüßen, werden von denselben auf Anordnung des Ministers des Innern oder des General-Gouverneurs von Ostsibirien, je nach der Hingehörigkeit, befreit.

3) In bereits beendigten Sachen, in denen das Urtheil rechtskräftig geworden, aber noch nicht zur Ausführung gebracht worden ist, ist, falls dem Angeklagten kraft des Manifestes Verzeihung oder Verringerung der Strafe gewährt wird, die Gerichtsinstitution, welche das Urtheil gefällt hat, verpflichtet, bevor sie dasselbe zur Ausführung befördert, in die Beurtheilung der Frage über die Anwendung der Wirksamkeit des am heutigen Tage erlassenen Manifestes auf den Angeklagten einzutreten und, nach dem sie ein bezügliches ergänzendes Urtheil gefällt hat, dasselbe nach erlangter Rechtskraft zur Ausführung zu befördern. Die Personen der Procuratur und die anderen Institutionen, welche noch nicht zur Ausführung der ihnen übergebenen gerichtlichen Urtheile, welche nach den Bestimmungen des Manifestes der Abänderung unterliegen, geschritten sind, sind verpflichtet, solche Urtheile den betreffenden Gerichtsinstitutionen zu retradiren, damit ein ergänzendes Urtheil, in der oben angegebenen Ordnung, gefällt werde.

4) Diejenigen, welche auf Grund gerichtlicher Urtheile in Corrections-Arrestanten-Abtheilungen, in Arbeits- und Correctionshäusern und in Festungen detenirt werden, sind aus den Haftanstalten nach Vereinbarung der örtlichen Gouverneure und Procureure zu befreien, wenn über die betreffenden Personen Aufnahmebeschlüsse ihrer Gemeinden vorliegen.

5) Diejenigen, welche auf gerichtliche Urtheile hin in Gefängnissen, in den bei den Polizeien, den Stanquartieren und den Gemeindeverwaltungen befindlichen Arrestantenlocalen, sowie in den Localen für die auf Urtheile der Friedensrichter in Arrest Genommenen, detenirt werden, sind zu befreien: a) an denjenigen Orten, wo die Gerichtsordnungen vom 20. November 1864 in ihrem vollen Umfange eingeführt sind, — auf Anordnung der örtlichen Gehilfen der Bezirksgerichtsprocureure, unter Aufsicht der Procureure der Bezirksgerichte und b) an denjenigen Orten, wo die Gerichtsordnungen nicht eingeführt oder die Friedensrichter-Institutionen getrennt von den allgemeinen gebildet sind, — auf Anordnung der Gouvernements- und Provinzial-Procureure.

6) Ueber alle aus den Haftanstalten in der in den Artikeln 4 und 5 der gegenwärtigen Regeln festgesetzten Ordnung Befreiten werden Protocolle mit der Unterschrift der in diesen Artikeln angegebenen amtlichen Personen und mit der Contrasignatur der Verwaltenden der Haftanstalten aufgenommen.

7) Diejenigen, welche wegen ihrer Unfähigkeit zur Zahlung der ihnen auferlegten Geldstrafen zur Abarbeitung derselben abgegeben worden sind, sind auf Verfügung der beständigen Glieder der Kreisbehörden für Bauersachen, oder der Friedensvermittler oder, wo solche nicht vorhanden sind, der Kreispolizeirichter von der obligatorischen Vermiethung zu befreien. Den Anmiethern der zur Abarbeitung abgegebenen Personen werden die von ihnen zum Voraus bezahlten Sum-

распоряженія объ освобожденіи отъ заработковъ до окончанія наемнаго срока.

8) Мѣста и лица, исполняющія судебные приговоры о взысканіи наложенныхъ денежныхъ штрафовъ, — въ тѣхъ случаяхъ, когда таковыя взысканія подлежатъ сложенію въ силу Всемилостивѣйшаго Манифеста, — обязаны немедленно пріостановить взысканіе штрафовъ и представить производства о нихъ въ учрежденія, постановившія означенные приговоры, для постановленія дополнительнаго по сему предмету опредѣленія.

9) Жалобы на дѣйствія лицъ прокурорскаго надзора по исполненію возложенныхъ на нихъ въ ст. 5 настоящихъ правилъ обязанностей приносятся по начальству, а жалобы на распоряженія, послѣдовавшія по соглашенію Губернаторовъ съ Прокурорами (ст. 4), — Правительствующему Сенату, по 1. Департаменту.

Подписали: Графъ Дмитрій Толстой и Статсъ-Секретарь Д. Набоковъ.

men, nach der Berechnung, vom Tage der erfolgten Verfügung ihrer Befreiung von der Abarbeitung bis zum Ablauf der Miethzeit zurückgezahlt.

8) Die Behörden und Personen, welche die gerichtlichen Urtheile über die Beitreibung der auferlegten Geldstrafen vollstrecken, müssen, falls diese Strafen kraft des Allerhöchsten Gnadenmanifestes zu erlassen sind, unverzüglich die Beitreibung der Strafen einstellen und die Verhandlungen über dieselben den Institutionen vorstellen, welche die gedachten Urtheile gefällt haben, damit dieselben ergänzende Verfügungen in der Sache treffen.

9) Beschwerden über das Verfahren der Personen der Procuratur bei Ausführung der ihnen im Art. 5 der gegenwärtigen Regeln auferlegten Verpflichtungen sind bei der zuständigen Obrigkeit, Beschwerden über die nach Uebereinkommen der Gouverneure mit den Procureuren getroffenen Anordnungen (Art. 4) aber bei dem 1. Departement des Dirigirenden Senats anzubringen.

Unterschrieben: Graf Dmitri Tolstoi und Staats-Secretair D. Nabokow.

Его Превосходительство господинъ Лифляндскій Губернаторъ, тайный совѣтникъ Шевичъ, отправился 13. Іюля сего года по дѣламъ службы въ С.-Петербургъ и передалъ на время отсутствія своего управленіе губерніею господину Лифляндскому Вице-Губернатору.

Seine Excellenz der Herr Livländische Gouverneur, Geheimrath von Schewitsch, ist am 13. Juli c. in Dienstangelegenheiten nach St. Petersburg abgereist und hat für die Dauer seiner Abwesenheit die Verwaltung des Gouvernements dem Herrn Livländischen Vice-Gouverneur übergeben.
Nr. 3821.

Помощникъ столоначальника Департамента Общихъ Дѣлъ Министерства Внутреннихъ Дѣлъ, коллежскій ассесоръ Гнѣдичъ, съ разрѣшенія господина Министра, причисленъ 23. Іюня 1883 г., согласно прошенію, къ Министерству Внутреннихъ Дѣлъ съ откомандированіемъ въ распоряженіе Лифляндскаго Губернатора. № 8001.

Der Tischvorstehersgehilfe des Departements der Innern Angelegenheiten des Ministeriums des Innern Collegien-Assessor Gnjeditsch, ist mit Genehmigung des Herrn Ministers am 23. Juni 1883, seinem Gesuch gemäß, dem Ministerium des Innern zugezählt und zur Verfügung des Livländischen Gouverneurs abkommandirt worden.
Nr. 8001.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ 28. Іюня сего года ратсгеръ Аренсбургскаго Магистрата Понтусъ Фердинандъ Гиндце уволенъ въ отпускъ въ имперію на четыре недѣли.

Vom Livländischen Herrn Gouverneur ist am 28. Juni c., der Arensburgsche Rathsherr Pontus Ferdinand Hindze auf vier Wochen in das Innere des russischen Reichs beurlaubt worden. Nr. 4136.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ 28. Іюня сего года секретарь Перновскаго Ландгерихта фонъ Фоссъ уволенъ въ Эстляндскую губернію на 28 дней. № 4134.

Vom Livländischen Herrn Gouverneur ist am 28. Juni c., der Secretair des Pernauschen Landgerichts von Voß auf 28 Tage zur einer Reise nach Estland beurlaubt worden. Nr, 4134.

Господиномъ Министромъ Юстиціи разрѣшенъ субституту Феллинскаго орднунгсгерихта фонъ Гельмерсену отпускъ за границу на два мѣсяца.

Vom Herrn Justiz-Minister ist dem Substituten des Fellinschen Ordnungsgerichts von Helmersen ein zweimonatlicher Urlaub zur Reise ins Ausland bewilligt worden.
Nr. 4065.

Опредѣленіе Вольмарской городской Думы отъ 16. Іюня 1883 г.

(Печатается на основаніи ст. 2015 т. II ч. 1 Св. Зак.)

О постройкѣ дома для храненія пожарныхъ инструментовъ или о назначеніи коммисіи для изысканія средствъ на сей предметъ и для повѣрки плана и смѣты. № 8107.

Beschluß der Wolmarschen Stadtverordneten-Versammlung vom 16. Juni 1883.

(Wird gedruckt in Grundlage des Art. 2015 Bd. II Thl. I Swod der Reichsgesetze.)

Betreffend den Bau eines Spritzenhauses, resp. der Ernennung einer Commission zur Berathung über die Beschaffung des Geldes und zur Revision des Planes und des Kostenanschlages. Nr. 8107.

Новгородское Губернское Правленіе увѣдомило, что въ ночь на 24. Мая сего года сгорѣлъ домъ Мѣдниковскаго, Старорусскаго уѣзда, Новгородской губерніи, волостнаго правленія со всѣми дѣлами, бумагами и денежными книгами прежнихъ лѣтъ, а также и 1883 года.

О вышеизложенномъ Лифляндское Губернское Правленіе доводитъ до свѣдѣнія всѣхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ, Лифляндской губерніи на предметъ возобновленія ими своихъ требованій если таковыя остаются неисполненными со стороны названнаго вол. правленія. № 3822. 1

Die Nowgorodsche Gouvernements-Regierung hat anher mitgetheilt, daß in der Nacht auf den 24. Mai a. c. das Haus der Mednikowschen Gemeinde-Verwaltung (im Starorussaschen Kreise des Nowgorodschen Gouvernements) mit allen Acten, Schriftstücken und Cassabüchern sowol aus den früheren Jahren, als auch f. d. Jahr 1883 niedergebrannt sei.

Vorstehendes wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung zur Kenntniß aller Behörden und Amtspersonen des Livländischen Gouvernements gebracht, bei der Weisung, ihre etwaigen an die obgenannte Gemeinde-Verwaltung gerichteten Requisitionen, falls dieselben unerledigt geblieben sind, zu erneuern. Nr. 3822. 1

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ состоящаго подъ слѣдствіемъ за кражу, приписаннаго къ имѣнію Кегельнъ, Вольмарскаго уѣзда, крестьянина Марца Янсона и о послѣдствіяхъ розыска сообщить прямо отъ себя упомянутому Магистрату.

In Folge Requisition des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt nach dem wegen Diebstahls in Untersuchung stehenden zu dem im Wolmarschen Kreise belegenen Gute Kegeln verzeichneten Bauern Marz Jansohn sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben direct von sich aus dem erwähnten Rathe Mittheilung zu machen.
Nr. 3824. 1

Вслѣдствіе отношенія Г. Витебскаго Губернатора Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ содержавшагося въ Витебскомъ тюремномъ замкѣ крестьянина Якуба Бондарева, бѣжавшаго 14. Іюня с. г. съ работы на кирпичномъ заводѣ Капулцевича о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію. № 3825. 2

In Folge Requisition des Herrn Witebskischen Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem im Witebskischen Krongefängnisse internirt gewesenen Bauern Jacob Bondarew, welcher am 14. Juni c. während er auf der Ziegelfabrik des Kapulzewitsch beschäftigt war entsprungen ist sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten. Nr. 3825. 2

Вслѣдствіе отношенія Лифляндской Казенной Палаты Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ имущества проживающаго въ г. Ригѣ запаснаго рядоваго Доминика Адамовича, для взысканія 1 руб. 20 к. гербовыхъ пошлинъ, и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію. № 3944. 3

In Folge Requisition des Livländischen Kameralhofs wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem etwaigen Vermögen des in Riga wohnhaften, zur Reserve entlassenen Gemeinen Dominik Adamowitsch, behufs Beitreibung von 1 Rbl. 20 Kop, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten.
Nr. 3944. 3

Vom Rigaschen Stadtwaisengerichte wird gemäß Art. 38 des 3. Theils des Provinzialrechts der Ostseegouvernements hierdurch öffentlich bekannt gemacht, daß der ehemalige Rigasche Kaufmann Carl Theodor Appelius und das Fräulein Auguste Mathilde Ramisch am 18. Juni d. J. vor dem Waisengerichte vor Eingehung der Ehe mit einander einen Ehevertrag abgeschlossen haben, inhalts dessen die durch den Art. 79 a. a. O. begründete allgemeine Gütergemeinschaft für ihre Ehe ausgeschlossen wird. Nr. 612. 1

Riga-Rathhaus, den 23. Juni 1883.

Sämmtliche Polizeibehörden Livlands beehrt sich das Rigasche Ordnungsgericht zu ersuchen, nach der unter polizeiliche Aufsicht zu stellenden, bisher sich hier nicht gemeldet habenden Rigaschen Dienstokladistin Marie Andersohn Nachforschungen anstellen und im Ermittelungsfalle die qu. Anderson arrestlich anhersenden zu wollen.

Riga-Ordnungsgericht, den 7. Juni 1883. Nr. 7239. 3

Am 1. Juli c. gegen 8 Uhr morgens hat sich auf dem Felde des Höfchenbesitzers an der Petersburger Chaussée Johann Behrsing ein herrenloses Pferd (Wallach) von gelbbrauner Farbe, im Alter von circa 8 Jahren, mit schwarzer Mähne und Schweif und einem schwarzen Streifen auf dem Rücken eingefunden. Der Eigenthümer wird hierdurch aufgefordert, binnen 10. Tagen a dato sich mit seinen Eigenthumsbeweisen bei der Polizeiabtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts zu melden, widrigenfalls das Pferd verkauft werden soll.

Riga-Rathhaus, Polizeiabtheilung, des Landvogteigerichts, den 4. Juli 1883. Nr. 3537. 1

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben worden; der Finder dieser Legitimation wird hierdurch aufgefordert, dieselbe ungesäumt dem Rigaschen Stadtamt abzuliefern.

Der Familienschein 2. Gilde, der zu dem Handelsschein der Rigaschen Kaufmannswittwe Caroline Louise Greiner Nr. 168 dem Sohne derselben Wilhelm Adolf Eduard Greiner von dem Rigaschen Handelsamt am 17. December 1882 unter Nr. 51 für das Jahr 1883 ausgefertigt worden ist. Nr. 1815. 1

Riga-Stadtamt, den 2. Juli 1883.

Управленіемъ Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ объявляется, что съ разрѣшенія Министерства Государственныхъ Имуществъ, такса 1882 года на лѣса и лѣсныя издѣлія изъ казенныхъ дачъ Лифляндской и Курляндской губерній и изъ Вихтизбійской дачи Эстляндской губерніи оставлена на 1883 годъ безъ измѣненія. № 4558. 3

Von der Verwaltung der im Fellinschen Kreise Helmetschen Kirchspiele belegenen Landgemeinde Beckhof werden sämmtliche Stadt-, Guts-, Pastorats- und Gemeindepolizeien hierdurch ergebenst ersucht, nach den nachstehend benannten hiesigen Gemeindegliedern, die paßlos sich umhertreiben und ihre Krons- und Gemeindeabgaben für viele Jahre schulden, sorgfältige Nachforschungen in ihren Jurisdictionsbezirken anstellen, und dieselben im Ermittelungsfalle sofort arrestlich an diese Gemeindeverwaltung aussenden zu wollen: Jürri Jerweweer, Karl Neumann, Andres Torwas, Tönno Luik, Karl Ilwer, Mats Madisson, Hans Lokkot, Peter Utsar nebst Sohn, Jürri Oim, Matt Pällin, Mihkel Liiw, Manglus Laul und Endrik Madisson. Nr. 204. 2

Beckhof, den 4. Juni 1883.

Kad tee pee scho pagastu peederigi, ka: Peter Sahgeris agraki Soseneeschos dsihwojis un Mikel Osols agrak Rigâ dsihwojis, wairak gadus sawas maksaschanas parada buhdami, ahrpus schihs walsts usturas, kuru mitekli schai waldibai nesinami, tad teek zaur scho wisas zeenijamas Pilsehtu un semju polizejas laipni luhgtas, pehz minetam personam sawas aprinkos pakal meklet un kur tee atrastos, wehlakais lihds 30. Septemberam s. g., tos arestantigi te atsuhtiht gribet. Pehz notezeschanas schi termina taps tee paschi ja neatradis, usskatiti par sudusscheem un isdarits likumigi.

Zehsu mahzitaja pag. waldê, 30. Juni 1883. Nr. 123. 2

Wisus pilsetu un semju polizejas, kuru aprinki tas pee Kehtschu pagasta peeraksstits Jahnis Jürgens atrastos, teek luhgtas minetam Jahn Jürgenam peekodinat, eeksch Dahwa Behrsina suhdsibas par winu dehl lihguma neispildischanas, tai 11. Augusta s. g., pee schihs teesas atnahkt, ja neatnahks, tiks minetâ suhdsibas leetâ spreedums dots un pehz tam ispildits.

Nitaures pagasta teesâ, 30. Junija 1883. Nr. 65. 1

Прокламы. Proclama.

Von dem Livländischen Hofgerichte ist infolge des am 16. Mai a. c. in Fellin erfolgten Ablebens der verwittweten Frau Landrichter Caroline Emilie von Sivers, geb. von Golejewsky, verfügt worden, das von der genannten Verstorbenen hinterlassene, am 18. August 1872 zu Fellin errichtete und offen allhier eingelieferte Testament, in gesetzlicher Vorschrift des Provinzialrechts der Ostseegouvernements Theil III Art. 2451 und 2452, bei diesem Hofgerichte am 27. Juli a. c., zu gewöhnlicher Sitzungszeit der Behörde, öffentlich zur allgemeinen Wissenschaft verlesen zu lassen, als welches allen dabei in irgend

einer rechtlichen Beziehung Betheiligten mit der Eröffnung hierdurch bekannt gemacht wird, daß Diejenigen, welche wider das dergestalt zu verlesende Testament der weiland Frau Landrichter Caroline Emilie von Sivers, geb. von Golejewsky, aus irgend einem Rechtsgrunde Einsprache oder Einwendungen zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen, bei Verlust alles weiteren Rechts dazu, innerhalb der gesetzlich dazu vorgeschriebenen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, von der Verlesung des Testaments an gerechnet, bei diesem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Testamentsklage rechtlich zu begründen und ausführig zu machen verbunden sind.

Riga-Schloß, den 30. Juni 1883.

Nr. 4827. 3

Nachdem über das Vermögen des Schneiders und Hausbesitzers Jankel Aron Schneider hierselbst am 14. Mai d. J. der Generalconcurs eröffnet worden ist, werden Alle, welche an den genannten Cridar rechtliche Ansprüche haben, desmittelst aufgefordert, diese Ansprüche, unter Beibringung der dazu gehörigen Belege, binnen sechs Monaten a dato, und beziehungsweise während der darnach anzuberaumenden Allegationstermine, spätestens aber bis zum 11. Januar 1884, bei der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts, entweder persönlich oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten, anzumelden, widrigenfalls auf dieselben, bei Vertheilung der Concursmasse, keine Rücksicht genommen werden wird.

Desgleichen werden die etwaigen Schuldner des Jankel Aron Schneider hierdurch angewiesen, ihre Schulden, zur Vermeidung gerichtlicher Zwangsmaßregeln, bei dem gerichtlich bestellten Concurscurator Herrn Advocaten C. Baron Freytag von Loringhoven zu berichtigen. Nr. 1415. 1

Riga-Rathhaus, den 14. Juni 1883.

Von dem 1. Rigaschen Kirchspielsgericht werden Alle und Jede, die an die Hinterlassenschaft des in der Hoflage Elisenhof zu Groß-Jungfernhof gehörig, im April d. J. ohne eine letztwillige Verfügung verstorbenen Pächters, Wendenschen Okladisten Woldemar Ohsoling irgend welche Ansprüche, als Gläubiger zu machen haben, oder demselben verschuldet sind, desmittelst aufgefordert und angewiesen binnen 6 Monaten a dato ihre Forderungen, resp. Schuldbeträge hierselbst anzumelden, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser peremptorischen Frist Niemand mit solchen Forderungen weiter gehört, vielmehr damit für immer ausgeschlossen sein soll, gegen die etwaigen Debitoren aber die auf Verheimlichung fremden Eigenthums festgesetzten Strafen werden in Anwendung gebracht werden.

Riga, im 1. Rigaschen Kirchspielsgericht, den 1. Juli 1883. Nr. 2995. 3

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle diejenigen, welche an den Nachlaß des hierselbst mit Hinterlassung eines Testaments verstorbenen Fräuleins Adele Elisabeth Colline unter irgend einem Rechtstitel, gegründete Ansprüche erheben zu können meinen, oder aber das Testament der gedachten Adele Colline anfechten wollen, und mit solcher Anfechtung durchzudringen sich getrauen sollten, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato dieses Proclams, also spätestens am 21. Decbr. 1883 bei diesem Rathe zu melden und hierselbst ihre Ansprüche zu verlautbaren und zu begründen, auch die erforderlichen gerichtlichen Schritte zur Anfechtung des Testaments zu thun, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr in dieser Testaments- und Nachlaßsache mit irgend welchem Anspruche gehört, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht, zu richten hat. Nr. 1276. 1

Dorpat-Rathhaus, am 21. Juni 1883.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Fellin werden hierdurch alle Diejenigen, welche an den Nachlaß des verstorbenen hiesigen Handlungscommis Ernst Dultz als Gläubiger irgend welche Ansprüche oder Anforderungen geltend machen wollen, hiermit aufgefordert, sich innerhalb eines Jahres und sechs Wochen a dato hujus proclamatis, also spätestens bis zum 5. August 1884, bei diesem Rathe entweder in Person oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte zu melden, auch solche Ansprüche und Anforderungen gehörig zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls selbige nach Ablauf dieser Frist mit ihren Ansprüchen und Angaben nicht weiter gehört, sondern präcludirt sein sollen. Nr. 813. 3

Fellin-Rathhaus, am 21. Juni 1883.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Martin Krasting Erbbesitzer des im Ascheradenschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Römershofschen Swarran Krasting Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Römershof gehörige unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse gent. resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Swarran Krasting Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Swarran Krasting, groß 26 Thlr. $55^{20}/_{112}$ Gr., dem Bauer Andrei Jacobson, für den Preis von 4100 Rbl. Nr. 671. 1

Wolmar, den 28. Mai 1883.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen rc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Bernhard Baron Ceumern Lindenstierna, Erbbesitzer des im St. Mathiaeschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Breslauschen Dsehrwe-Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Breslau gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Dsehrwe-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Dsehrwe, groß 29 Thlr. 24 Gr., dem Bauer Jahn Ewers, für den Preis von 9200 Rbl.

Wolmar, den 28. Mai 1883.

Nr. 675. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät, des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Friedrich Gottlieb Büttner Erbbesitzer des im Neuermühleschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Bergshofschen Sunnit-Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Bergshof gehörige unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten respectiven Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll, als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Sunnit-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem respectiven Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll.

das Gesinde Sunnit, groß 11 Thlr. $30^{111}/_{112}$ Gr., dem Kownoschen Bauer Herrn Joseph Dargewitsch, für den Preis von 29,950 Rbl. Nr. 689. 3

Wolmar, den 2. Juni 1883.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Herr Collegienrath Magister Carl Blum, als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Fehtelnschen Kirchspiele, unter dem Gute Fehteln belegenen Grundstückes Barris Nr. 31, hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstück dem untengenannten Käufer dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück, mit allen Gebäuden und Appertinentien, dem resp. Käufer als freies, von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben und Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät und sonstigen ingrossarischen Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Grundstück, nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbstständiges Hypothekenstück constituirt, dem resp. Käufer als alleigenes, von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Barris Nr. 31, groß 16 Thlr. 53 Gr., auf den Brenz Gehrzen, für den Preis von 4700 Rbl.

Wenden, den 1. Juni 1883.

Nr. 768. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Dahwe Nurnik als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Festenschen Kirchspiele, unter dem Gute Fehsen belegenen Grundstückes Wewer hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehorchslande des obgenannten Gutes gehörige Grundstück den untengenannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kauf-Contracte übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück mit allen Gebäuden und Appertinentien den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, und Erb- und Rechtsnehmer angehören soll, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstigen ingrossarischen Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben,

daß das genannte Grundstück nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbständiges Hypothekenstück constituirt, den resp. Käufern als alleigenes von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Wewer, groß 37 Thlr. 78 Gr., auf den Ansch und Jahn Behrsing, für den Preis von 5800 Rbl.

Wenden, den 14. Juni 1883.

Nr. 789. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Herr Baron Moritz von Krüdener als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Schujenschen Kirchspiele belegenen Gutes Sermus hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstücke den untengenannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke, mit allen Gebäuden und Appertinentien, den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstigen ingrossarischen Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Grundstücke, nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleigenes von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1 Kalna Sirnain, groß 31 Thlr. 81 Gr., auf Pehter Mahlit, für 7656 Rbl.
2 Kalna Jaunsem, groß 32 Thlr. 46 Gr., auf Jahn Skuja, für 7640 Rbl.
3 Leijas Kaulin, groß 35 Thlr. 54 Gr., auf Andrees Kramp, für 8500 Rbl.
4 Grafenberg groß 16 Thlr. 89 Gr., auf Dahw Mahlit, für 3400 Rbl.
5 Leijas Kalley, groß 15 Thlr. 1 Gr., auf Jacob Pikkis, für 3375 Rbl.
6 Kalna Kalley A, groß 13 Thlr. 60 Gr., auf Pehter Kalnin, für 3208 Rbl.
7 Kalna Kalley B, groß 15 Thlr. 27 Gr., auf Jahn Kalnin, für 3592 Rbl.
8 Kalna Schukat A, groß 14 Thlr. 1 Gr., auf Jahn Sprohge, für 3503 Rbl.
9 Kalna Schukat B, groß 19 Thl. 55 Gr., auf Jahn Barun, für 4902 Rbl.
10 Jaun Kalley, groß 10 Thlr. 29 Gr., auf Pehter Pikkis, für 2375 Rbl.
11 Dresden, groß 16 Thlr. 40 Gr., auf Rein Kalnin, für 3700 Rbl.
12 Wessel, groß 29 Thlr. 25 Gr., auf Tanne Jansson, für 6730 Rbl.
13 Kalna Dandew, groß 34 Thlr. 60 Gr., auf Anna Elias, geb. Mennek, für 8140 Rbl. Nr. 793. 3

Wenden, den 15. Juni 1883.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Jurri Norenberg, Erbbesitzer des im Saaraschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises, unter dem Gute publ. Pattenhof belegenen Grundstücks Nr. XLV Norenbergi, nach Berichtigung des Kaufschillings mit 168 Rubel 75 Kop. hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören solle, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 10. December 1883, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Norenbergi Nr. XLV, groß 37 Lofst. 4 3/4 Kapp., dem Bauer Karl Wishut für den Preis von 598 Rbl. 75 Kop.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 10. Juni 1883. Nr. 1124. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Jurri Tehane, Erbbesitzer des im Saaraschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises unter dem Gute publ. Pattenhof belegenen Grundstücks Nr. LXXXV Tehane, nach Berichtigung des Kaufschillings mit 166 Rbl. hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittels bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts, verkauft worden ist, daß dieses Grundstück, mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören solle; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 10. December 1883, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

Tehane Nr. LXXXV, groß 36 Lofst. 12 1/4 Kapp., dem Bauer Karl Gerberson, für den Preis von 885 Rbl.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 10. Juni 1883. Nr. 1130. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Jaak Kümmel, Erbbesitzer des im Saaraschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises, unter dem Gute publ. Pattenhof belegenen Grundstücks Nr. CXXXIX Kümmeli, nach Berichtigung des Kaufpreises mit 117 Rbl. 50 Kop. hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittels bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören solle; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 10. December 1883 bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Kümmeli Nr. CXXXIX, groß 76 Lofst. 4 3/4 Kap. dem Bauer Tönnis Pohlak, für den Preis von 229 Rbl.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 10. Juni 1883. Nr. 1136. 3

Vom Arensburgschen Rath wird hierdurch allen betreffenden Interessenten bekannt gemacht, daß hierselbst von der verstorbenen Frau erblichen Ehrenbürgerin Emilie Großwald geb. Reichardt vor ihrem Tode ein versiegeltes Testament eingereicht worden war. Dieses soll am 26. Juli um 12 Mittags im Rath eröffnet und öffentlich verlesen werden.

Arensburg-Rathhaus, den 28. Juni 1883. Nr. 636. 1

Kad schejeenes pagasta Jahnis un Katscha Oglen, kureem pascheem neweena dehla nau, ir Oltru pagasta Indrika un Truhtes Kallas dehlu Otto, dsimuschu 19. Julijâ 1881 gadâ, par dehlu peenehmuschi (adopteerejuschi), tad top wisi, kam pret scho adopteereschanu kahda pretirunaschana, usaizinati lihds 1. Oktobri f. g. pee schihs teesas peeteiktees. Wehlakas peeteikschanas netiks wairs klausitas, bet adopteereschana par spehkâ gahjuschu eeskatita.

Omuku pagasta teesa 30. Junijâ 1883. Nr. 85. 3

Kad tas pee schahs walstes peederigs Rujen hakelwerkas namuihpascheeks Spritz Luhs miris, tad top no schahs pagasta teesas wisi wina paradu deweji un nehmeji zaur scho usaizinati, trihs mehneschu laikâ, tas ir lihds 1. Oktober f. g., pee schahs pagasta teesas ar sawahm paradu prasischanahm un atlihdsinaschanahm peeteiktees, jo wehlaki neweens wairs netiks peenemts, jeb klausihts, bet ar paradu slehpejeem likumigi isdarihs.

Rujen-Torneijas pagasta teesâ, 1. Juli 1883. Nr. 256. 3

Pehz schahs pagasta teesas protokola no 17. November 1881 Nr. 155 peenem ta pee schejeenes pagasta peederiga meita Anna Ikner sawa brahla Jahn Ikner un wina seewas Trihnes dehlu Augustu dsim. 10. Februar 1871 sew par audschu dehlu. Ja kahdam pret scho adopteereschana kahda pretruna buhtu teek usaizinats 3 mehneschu laikâ no apakschâ rakstitas deenas pee schahs pagasta teesas peeteiktees, wehlak neweens wairs netiks klausits un schi adopteereschana paliks spehka. Nr. 92. 2

Paltmales pag. teesâ, 24. Juni 1883.

Kad tas Skujenees mahzitaj m. pagasta Maisel mahjas saimneeks Jahn Kimens miris, tad teek wisi wina paradu deweji un nehmaji usaizinahti, lihds 23. September f. g. pee Krohn Eschu pagasta teesas peeteiktees, wehlaki neweens netiks peenemts, bet pehz likuma isdarihts.

Kr. Eschu pagasta teesâ, 23. Juni 1883. Nr. 131. 2

Kad tas agrakais Wilken muischas steenuscha krodsneeks Kristian Brehde parahdu dehl ir koncursi kritis un wina mantiba okziona pahrdota tad top zaur scho wisi wina parahdu deweji un nehmaji usaizinati 3 mehuess laikâ a dato, tas ir lihds 29. September f. g., ar sawahm prasischanam sche pee pagasta teesas peeteiktees, pehz noteezuscha termina neweens wairs netiks klausits bet ar parahdu slehpejeem likumigi isdarihts.

Wilken walsts teesâ, tai 29. Junija 1883. Nr. 295. 2

Kad schejeenas muischas bijuschi daku rentneeki 1) Martinsch Schilinsch ir konkursi kritis un 2) Juris Fromholds miris, tad teek zaur scho wisi Schilina un Fromholda parahda dewaji un nehmaji usaizinati, 3 mehneschu laikâ t. i. lihds 21. Septembrim f. g., pee schahs pagasta teesas peeteiktees. Wehlak parahda dewaji netiks eewehroti un parahda slehpeji kritihs likumiga soda.

Daibes pagasta teesâ, 21. Junijâ 1883. Nr. 97. 1

Pehz Skujenes Lohdes pagasta teesas protokoles no 16. Aprika f. g. sub Nr. 127 ir spreests par schejeenes Janne mahju konkurss, kadehl usaizina schi teesa wisus minetu mahju gruntineeku Jahn Leimanna un Peter Leimanna paradneekus, seschi mehneschi laikâ, t. i. wisu wehlakais lihds 23. Decembram f. g. pee schihs pagasta teesas peeteiktees.

Tapat usaizina schi teesa wisus schejeenes Jurrenu mahjas miruscha ihpaschha ihpaschneeka, Mahrz Lasdina parada dewejus un nemajus treju mehneschu laikâ, t. i. lihds 23. Septemberam f. g. scheit peeteiktees, jo wehlaki wairs neweena neklausihs, bet ar paradu slehpejeem darihs likumigi.

Skujenes-Lohdes pagasta teesâ, 23. Junijâ, 1883. Nr. 179. 1

Mahlpils pagasta waldiba pehz protokoll no 21. Juni 1883 sub Nr. 26 zaur scho issludina, ka Judaschu walsts dsihwodams schihs walsts lozeklis Fritz Klawin, kuram neweena puiseescha behrna nau, ir to Judaschu walsts lozekli Eduard Kruhmin, (dsim. 1874 g. 4. August) wina otra dsihwes gada meesiga behrna weetâ pee sewis peenehmis, kopis un audsejis un pehz augschâ mineta protokoll pee schihs pag. waldibas par tahdu norakstihts resp. adoptecrehts tizis, ja kam pret scho adopziju kahda pretoschanahs, lai to usdod pee schihs pagasta waldibas 1 1/2 mehneschâ laikâ no apakschâ minetas deenas, wehlak netiks wairs nekahdas pretoschanahs peenemtas, bet

ka adopzija par spehka gahjuschu eeskatita.

Mahlpils pagasta waldibâ, 21. Juni 1883. Nr. 310. 1

Rääma kogukonna kohtu poolt, mis Pärnu kreisis, Pärnu kihelkonnas, saab kuulutatud, et siit walla liige Tönis Waltmann ära on surnud ja kutsutakse kõiki, kellel temale maksa, ehk tema käest taada on, seda kuie kuu aea sees s. o. kuni 27. Detsembrini 1883 siia kohtusse üles andma. Pärast seda tärmini ei saa ühtegi wölanöudjat enam kuulda wöetud, aga wölglased, kui wöera oma salgajad, langewad säädusliku trahwi alla. Nr. 142. 1

Räämal 27. Junil 1883.

Торги. Torge.

Von dem Rigaschen Vogteigerichte ist auf den Antrag des Kaufmanns Carl Georg Borstelmann der mittelst diesseitiger Publication vom 12. Januar c. Nr. 97, auf den 12. Juli 1883 festgesetzte öffentliche Verkauf des zum Nachlaße des weil. Capitains Julius von Zielinsky gehörigen, im 1. Quartier des 2. Stadttheils sub Pol.-Nr. 4 und 21 im 1. Bezirke sub Nr. 450 an der Sündersstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Vereine verpfändeten Immobils gehoben und der Versteigerungstermin auf den 13. September 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen, und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten der Meistbotstellung, des Zuschlages und der Erwerbung überhaupt zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Nachlaß, bezw. an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, Vogteigericht, den 1. Juli 1883. Nr. 1220. 1

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins abermals und zwar für Gefahr und Rechnung des ersten Meistbieters F. N. Dorogow, der öffentliche Verkauf des dem Martin Seemel gehörigen, allhier im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 598 nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Gravenhof sub Pol.-Nr. (4 R) 81 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 21. Juli 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengen. Martin Seemel, beziehungsw. an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 1530. 3

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 5. Juli 1883.

Von Einem Kaiserlichen Dorpatschen Kreisgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß das im Dorpat-Werroschen Kreise und Wendauschen Kirchspiele unter dem Gute Aya belegene 26 Thl. $45^{24}/_{112}$ Gr. große Grundstück Mets Kondra Nr. 127 am 18. August c. 12 Uhr Mittags hierselbst öffentlich versteigert werden soll, der Meistbot, aber am darauffolgenden Tage um dieselbe Zeit stattfinden wird.

Die Bedingungen zu diesem öffentlichen Verkauf sind folgende:

1) soll durch den öffentlichen Verkauf benannten Grundstücks das Verhältniß der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät, rücksichtlich der auf demselben ruhenden Pfandbriefschuld, in keiner Weise alterirt werden,

2) soll der angesammelte Tilgungsfond in der Meistbotsumme nicht mit inbegriffen sein, wohl aber bei Liquidation der Meistbotsumme nach Aufgabe der Güter-Credit-Societät baar gezahlt werden,

3) soll Meistbieter gehalten sein am ersten Tage des Meistbots 300 Rbl. für das von ihm erstandene Gesinde baar hierselbst zu erlegen,

4) soll der den Meistbot Behaltende die ganze Meistbotsumme binnen drei Wochen, a dato des Meistbots, bei diesem Kreisgerichte baar erlegen,

5) soll das in das Gesinde gehörige eiserne Inventar in gleicher Zeit beschafft und hierüber der Nachweis geliefert sein,

6) soll Meistbieter die Kosten dieses Proclams am Ueberbottage baar erlegen.

Die betreffende Gemeindeverwaltung ist diesseits angewiesen, etwaigen Kaufliebhabern das Gesinde in seinen Grenzen, Gebäuden und Ackergeräthschaften am 17. August 1883 von 10 bis 3 Uhr Nachmittags durch einen Gemeindebeamten zu zeigen. Die Charte des Gesindes, sowie wie weit dasselbe belastet und die Höhe des angesammelten Tilgungsfonds, ist am Meistbottage in der Kanzlei dieses Kreisgerichts einzusehen.

Dorpat-Kreisgericht, am 23. Juni 1883. Nr. 1337. 2

Vom Vogteigericht der Stadt Pernau wird andurch bekannt gemacht, daß auf Anordnung Eines Hochedlen Raths dieser Stadt das im 2. Quartal der hiesigen Vorstadt sub Nr. 275/134 belegene, auf den Namen des verstorbenen Gustav Blum verzeichnete Immobil hierselbst zum öffentlichen Ausbot gestellt werden soll und daß die Ausbots-Termine hierselbst auf den 15., 16. und 17. September d. J., der vierte und letzte Termin aber, falls auf einen solchen angetragen werden sollte, auf den 19. September d. J. anberaumt worden sind, als weßhalb alle Diejenigen, welche auf diesen Ausbot zu reflectiren gesonnen, sich an den genannten Tagen Mittags 12 Uhr hier einzufinden, Bot und Ueberbot zu verlautbaren und alsdann abzuwarten haben werden, was wegen des Zuschlags verfügt werden wird. Die Bedingungen des Ausbots sind in der Canzlei dieses Vogteigerichts einzusehen.

Pernau-Vogteigericht, den 17. Juni 1883. Nr. 402. 2

Желающіе принять на себя подрядъ на поставку 500 простынь для заведеній Эстляндскаго приказа общественнаго призрѣнія въ текущемъ 1883 году, приглашаются явиться къ торгу 21. и къ переторжкѣ 25. Іюля с. г. въ городъ Ревель въ 12 часовъ дня въ присутствіе приказа, съ представленіемъ при прошеніи доказательства на право торга и требуемаго залога въ размѣрѣ десятой части подрядной суммы наличными деньгами или допускаемыми закономъ процентными бумагами, гдѣ можно и разсмотрѣть торговыя условія.

Нежелающимъ устно участвовать въ торгахъ предоставляется подать или прислать въ Эстляндскій приказъ общественнаго призрѣнія въ запечатанныхъ пакетахъ письменныя объявленія на точномъ основаніи 1909, 1910 и 1912 ст. т. X ч. I Св. Зак. Гражд. (изд. 1857 г.) съ тѣмъ, чтобы они поступили въ приказъ согласно 1935 ст. тогоже тома не позже 12 часовъ полудня, назначеннаго для торга.

Запечатанныя объявленія, неимѣющія требуемаго залога, или не согласныя съ правилами, изложенными въ 1909, 1910 и 1912 ст. будутъ признаны недѣйствительными и приложенія будутъ возвращены.

Послѣ переторжки же никакія предложенія приняты не будутъ.

Если же къ назначенному для торга дню никто не явится или явится одно только лицо, а въ день переторжки будутъ нѣсколько желающихъ торговаться, въ такомъ случаѣ на основаніи ст. 1864 переторжка будетъ обращена въ торгъ, съ новою затѣмъ переторжкою чрезъ три дня. № 549. 1

Diejenigen, welche gesonnen und berechtigt sind, für die Anstalten des estländischen Collegii allgemeiner Fürsorge im Jahre 1883 500 Bettlaken zu liefern, werden hiermit aufgefordert, sich zum Torg am 21. und zum Peretorg am 25. Juli 1883 Mittags 12 Uhr, mit ihren Gesuchen, versehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen auf den zehnten Theil der Podrädsumme in baarem Gelde oder gesetzlich zulässigen Werthpapieren im Locale des estländischen Collegii allgemeiner Fürsorge in Reval zu melden, woselbst auch die Torgbedingungen zu ersehen sind.

Diejenigen, welche sich nicht an den mündlichen Torgen zu betheiligen wünschen, können ihre schriftlichen Eingaben in versiegelten Couverts unter genauer Beobachtung der in den Art. 1909, 1910 und 1912 Band X Theil I des Swods der Civilgesetze (Ausgabe 1857) enthaltenen Bestimmungen an das Collegium allgemeiner Fürsorge einreichen oder an dasselbe einsenden, jedoch nicht später als um 12 Uhr am Tage des Torges in Gemäßheit des Art. 1935.

Eingaben, welche keine erforderlichen Saloggen enthalten oder nicht übereinstimmen mit den Regeln, die in den Art. 1909, 1910 und 1912 benannt sind, werden für ungültig erklärt und die Beilagen retradirt.

Nach dem Peretorge werden keinerlei Angebote angenommen werden.

Wenn sich an dem für den Torg festgesetzten Tage Niemand oder nur eine Person meldet, am Tage des Peretorges aber sich mehrere Torgliebhaber einfinden sollten, so wird in einem solchen Falle auf Grund des Art. 1864 ibid. der Peretorg in einen Torg verwandelt werden, unter Anberaumung eines neuen Peretorgs nach drei Tagen. Nr. 549. 1

Отъ С.-Петербургскаго губернскаго правленія объявляется, что по требованію Оренбургскаго губернскаго правленія, для удовлетворенія частныхъ долговъ купца Николая Ѳедорова Шихова, на сумму 18265 р. 49 к., будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащее Николаю Ѳедорову Шихову и купеческимъ братьямъ Алексѣю и Павлу Степановымъ Шиховымъ недвижимое имѣніе состоящее: Оренбургской губерніи, въ г. Челябинскѣ, по Сибирской улицѣ подъ № 51, заключающее въ себѣ каменный двухъ-этажный крытый желѣзомъ домъ съ подваломъ и сводами длин. 9 саж. и шир. 10 и 6 саж. 2 арш., разныя хозяйственныя строенія и земли по улицѣ $28^1/_2$ саж. и во дворѣ 32 саж. оцѣнено въ 10000 руб. Продажа эта послѣдняя и окончательная, будетъ производиться въ срокъ торга 27. Сентября 1883 года, съ переторжкою чрезъ три дня, съ 12 часовъ утра, въ присутсвіи С.-Петербургскаго губернскаго правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги, до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 1658. 1

Судебный приставъ С.-Петербургскаго окружнаго суда Гаммъ, жительствующій Литейной части, 4 участка, по Захарьевской улицѣ, въ домѣ № 25, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе претензій Государственнаго Банка въ суммѣ 398,950 руб. и Баронессы Корфъ въ суммѣ 114,220 руб. и акціонернаго (анонимнаго) общества, Русско-Французскаго банка въ Парижѣ по закладной въ суммѣ 740,000 руб. будетъ производиться Сентября 28. дня 1883 года, съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій, при 4. отдѣленіи С.-Петербургскаго окружнаго суда, публичная продажа недвижимаго имѣнія, принадлежащаго отставному поручику Сергѣю Павловичу Горсткину, состоящаго въ С.-Петербургѣ, Спасской части, 3 участка, по Сѣнной площади, набережной рѣки Фонтанки и вновь проложенной улицѣ, подъ №№ по табелямъ 1846 г. — 198 и 199, а 1874 года — 156, по раздѣленію же на участки — участки подъ №№ 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 и 14 и полицейскими по набережной рѣки Фонтанки №№ 75 и 77, а по Сѣнной площади № 2, передѣленные на шесть участковъ въ слѣдующемъ порядкѣ: участки подъ №№ 1 и 2 соединены въ одинъ участокъ подъ № 1 съ количествомъ земли $1134^1/_4$ квадр. саж. съ находящимися на ономъ каменнымъ трехъ этажнымъ домомъ, выходящимъ фасадомъ на Сѣнную площадь и вновь проложенную улицу съ такимъ же во дворѣ каменнымъ трехъ-этажнымъ флигелемъ; участки подъ №№ 3, 4, 5 и 6 соединены въ одинъ участокъ подъ № 3 съ количествомъ земли $1401^7/_{12}$ квадр. саж. съ находящимися на ономъ каменнымъ двухъ-этажнымъ домомъ, выходящимъ фасадомъ на вновь проложенную улицу и двумя такими же двухъ-этажными нежилыми флигелями; участокъ № 7 получилъ № 5 съ количествомъ земли $803^1/_4$ кв. саж. съ находящимися на ономъ каменнымъ пяти-этажнымъ домомъ, выходящимъ фасадомъ на вновь проложенную улицу и набережную рѣки Фонтанки и такимъ же пяти-этажнымъ каменнымъ флигелемъ; участокъ подъ № 8 получилъ № 6 съ количествомъ земли $776^1/_4$ кв. саж. съ находящимися на ономъ пяти этажнымъ каменнымъ домомъ, выходящимъ фасадомъ на вновь проложенную улицу и набережную рѣки Фонтанки и такимъ же каменнымъ пяти-этажнымъ флигелемъ; участки подъ №№ 9, 10, 11, 12 и 13 соединены въ одинъ участокъ подъ № 4 съ количествомъ земли $1767^8/_9$ квадр. саж. съ находящимися на ономъ десятью двухъ-этажными нежилыми корпусами и наконецъ участокъ подъ 14 получилъ № 2 съ количествомъ земли $775^5/_6$ квадр. саж. съ находящимися на ономъ каменнымъ четырехъ-этажнымъ домомъ, выходящимъ фасадомъ на вновь проложенную улицу и Сѣнную площадь и такимъ же каменнымъ трехъ-этажнымъ флигелемъ. Вышеозначенное имѣніе въ цѣломъ составѣ заложено: въ С.-Петербургскомъ городскомъ кредитномъ обществѣ въ суммѣ 1,783,300 руб., въ Государственномъ Банкѣ въ 462,000 руб. у Баронессы Корфъ въ 474,000 р. и въ Русско-Французскомъ банкѣ въ 740,000 руб.; отдѣльно же каж-

дый участокъ изъ числа передѣланныхъ шести находится въ залогѣ: участокъ № 1, соединенный изъ прежнихъ участковъ №№ 1 и 2 въ кредитномъ обществѣ въ суммѣ 382,300 руб., у Баронессы Корфъ въ 274,000 руб. и въ Русско-Французскомъ Банкѣ въ 115,000 руб., участокъ № 2, передѣланный изъ участка № 14 — въ кредитномъ обществѣ въ суммѣ 420,000 руб. у Баронессы Корфъ въ 200,000 р. и въ Русско-Французскомъ банкѣ въ 100,000 руб., участокъ № 3, соединенный изъ участковъ №№ 3, 4, 5 и 6 — въ кредитномъ обществѣ въ суммѣ 99,000 руб., въ Государственномъ Банкѣ въ 49,000 р. и въ Русско-Французскомъ банкѣ въ суммѣ 80,000 руб.; участокъ № 4, соединенной изъ участковъ №№ 9, 10, 11, 12 и 13 — въ кредитномъ обществѣ въ суммѣ 128,000 руб., въ Государственномъ Банкѣ въ 63,000 руб. и въ Русско-Французскомъ банкѣ въ 100,000 руб.; участокъ № 5, передѣланный изъ участка № 7 — въ кредитномъ обществѣ въ суммѣ 389,000 руб., въ Государственномъ Банкѣ въ 180,000 и Русско-Французскомъ банкѣ въ 175,000 руб. и участокъ № 6, передѣланный изъ участка № 8 — въ кредитномъ обществѣ въ суммѣ 365,000 руб., въ Государственномъ Банкѣ въ 170,000 руб. и въ Русско-Французскомъ банкѣ въ 175,000 р.

Каждый участокъ изъ числа шести будетъ продаваться отдѣльно и торгъ начнется съ оцѣночной суммы, а именно: участокъ № первый — 771,300 руб., № второй — 720,000 руб., № третій — 228,000 руб., № четвертый — 291,000 руб., № пятый — 744,000 руб. и № шестой — 705,000 руб. № 1750. 2

Витебское губернское правленіе, согласно постановленію своему, 3. Іюня 1883 года состоявшемуся, объявляетъ, что на удовлетвореніе частныхъ долговъ Полоцкаго купца Берки Файтелева Эпштейна: купцу Аскназіеву 8600 руб. съ процентами, купцу Мовшѣ-Лейбѣ Эпштейну 30000 рублей, наслѣдникамъ помѣщика Петра Кулешъ 5000 руб. съ процентами, въ присутствіи губернскаго правленія 23. Августа 1883 года будутъ производиться торги, съ переторжкою чрезъ три дня, на продажу принадлежащаго должнику Эпштейну жилыхъ строеній, состоящихъ въ 3 кварталѣ г. Полоцка, на углу Верхне-Покровской улицы и Двинскаго переула, а именно: 1) каменный двухъ-этажный домъ, выстроенный въ 1865 г., крытый желѣзомъ, длиною по улицѣ 10 саж., шириною по переулку 6 саж. и 1 арш., о 24 окнахъ; 2) деревянный на каменномъ подвалѣ, со сводами, флигель, крытый гонтомъ, выстроенъ въ 1863 г., фронтомъ по Двинскому переулку, длиною и шириною по 3 саж., вышиною 1 саж. 2 арш., о 6 окнахъ, съ досчатыми сѣнями и кладовой; 3) деревянный домъ каменномъ фундаментѣ, состоитъ угломъ къ Витебской улицѣ и Двинскому переулку, длиною по улицѣ 4 саж. и шириною по переулку 3 сажени, выстроеный въ 1876 г., крытъ гонтомъ, о окнахъ; 4) деревянный рубленный въ углы сарай въ 3 отдѣленіяхъ, длиною 5 сажень, шириною $2^1/_2$ саж., и вышиною $1^1/_2$ сажени, крытый дранью, къ нему пристроенъ досчатый сарай, длиною $7^1/_2$ саж., и шириною $1^1/_2$ саж. Дворъ обнесенъ досчатымъ заборомъ. Имущество это состоитъ на собственной должника Эпштейна землѣ, коей находиться 190 квадр. сажень и таковое оцѣнено для продажи въ 4140 рублей. О прочихъ же всысканіяхъ и недоимкахъ числящихся на описанномъ имуществѣ и владѣльцѣ онаго Эпштейнѣ, ко дню торга собираются подробныя свѣдѣнія.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ губернское правленіе къ означенному сроку торга, гдѣ, во все время публикаціи, могутъ разсматривать опись и бумаги, относящіяся къ продаваемому имуществу Эпштейна.

№ 3877. 3

Судебный приставъ при Великолуцкомъ окружномъ судѣ Тыртовъ, жительствующій въ гор. Великихъ-Лукахъ, на основаніи 1148 и 1149 ст. уст. гр. суд., объявляетъ, что 16. Сентября 1883 года въ 10 часовъ утра, въ зданіи Великолуцкаго окружнаго суда, будетъ продаваться съ публичнаго торга принадлежащая помѣщику Нилу Николаевичу Хмѣлеву пустошь Кажухово, въ количествѣ 10 десятинъ земли, изъ которой подъ покосомъ 6 дес. и подъ мелкимъ дровянымъ лѣсомъ 4 дес. Имѣніе это находится въ Псковской губерніи, Великолуцкаго уѣзда, 3 стана, близь сельца Свилебина, назназначено въ продажу для удовлетворенія взысканія въ пользу мѣщанина Александра Иванова Якубовскаго, оцѣнено въ 2000 рублей, съ каковой суммы и начнется торгъ. Всѣ бумаги и документы, относящіяся до продоваемаго имѣнія, открыты для публики въ канцеларіи окружнаго суда. № 155. 1

За Лифл. Вице-Губернатора:

старшій совѣтникъ:

М. Цвингманъ

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Warnung.

Hiermit erkläre ich, daß ich die mir am 9. Juli d. J., nebst meinem von der Telsſchen Stadtverwaltung ausgestellten Kaufmanns-Passe, **gestohlenen**, mit einer Blanco-Unterschrift und dem Giro des Herrn **David Baskin** versehenen **drei Blanquet-Wechsel** groß S.-R. 400, 200 und 200 **nicht einlösen werde** und warne Jedermann dieselben zu kaufen resp. an Zahlungsstatt anzunehmen.

Abraham Neumark.

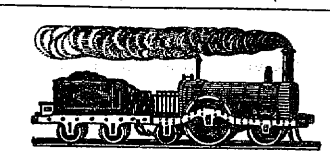
Ich mache hierdurch bekannt, daß ich **auf meinen Namen**, oder der mir gehörigen Etablissements in Riga **gemachte Schulden nicht bezahlen** werde.

Jahn Roßbach.

No Lindenruh pagasta teesas teek tè sinams darihts ka **8. Augusta 1883** scheitan kahdas 6 apaksch̦â stahwoschas **mahjas** us mutschas semi us noplehschanu **pahrdotas tiks**, ka:

Adam Luhsis, **Jehkob Krause**,
Janne Kanepp, **Peter Freyman**,
Andrei Kippe, **Dahwe Preede**.

Lindenruh pagasta teesâ, tanî 11. Juli 1883. Nr. 534.



Общество Риго-Динабургской желѣзной дороги.

Доводится до всеобщаго свѣдѣнія, что на періодъ времени отъ 1. Іюля с. г. по 1. Апрѣля 1884 г. введенъ въ дѣйствіе сквозной тарифъ прямаго заморскаго товарнаго сообщенія изъ Лондона, Гулля, Ньюкастля, Лисса, Антверпена, Лера, Штетина и Любека чрезъ Ригу въ Нижній Новгородъ.

Экземпляры сего тарифа продаются въ Ригѣ въ правленіи Риго-Динабургской желѣзной дороги и въ Москвѣ у г. Егора Майера.

Рига, 8. Іюля 1883 г.

Правленіе.

In der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung ist zu haben:

Die Allerhöchst am 25. Juni 1832 bestätigte

Wechsel-Ordnung.

Preis 40 Kop.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung, resp. bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des zu Bauske verzeichneten Benzel Markus Kabbiner d. d. 19. Juli 1882 Nr. 911 giltig bis zum 7. Juni 1883.

Das Paßbüreaubillet des zu Hasenpoth verzeichneten Ernst Jacobson d. d. 21. April 1882 Nr. 4869 giltig bis zum 14. April 1883.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung der Rigaschen Dienstokladistin Trine Drawneek geb. Gotthard am 27. April 1865 sub Nr. 189 ertheilte bis zum Ablauf der 10. Revision giltige Legitimation.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).